

Ageriko batzarra
Michel Elizanburu (*Frère Innocentius*) heletarraren mendeurrenkari
Heletan, 1995eko maiatzaren 26an

Haritschelhar, J., euskaltzainburua
 Lekuona, J.M., euskaltzainburuordea
 Knörr, E., idazkaria
 Arana, J.A., diruzaina
 Altuna, P.
 Azkarate, M.
 Charritton, P.
 Davant, J.L.
 Diharce, X.
 Goenaga, P.
 Irigoyen, A.
 Kintana, X.
 Larre, E.
 Oihartzabal, B.
 Peillen, Tx.
 San Martin, J.
 Villasante, L.

Arbelbide, X.
 Casenave, J.
 Carnino, J.
 Duny Pétre, P.
 Eguzkitza, A.
 Goiti, B.
 Idiart, R.
 Lizundia, J.L.
 Ruiz Urrestarazu, M.
 Videgain, X.
 Zearreta, J.J.

Heletako Herriko etxean, 1995eko maiatzaren 26an, arratsaldeko 4etan, bildu da Euskaltzaindia, aldamenean aipatzen diren kideak han zirela.

Michel Elizanburu (1826-1895) heletarraren heriotzearen mendeurrenkari egin da egungo batzar ospakizuna.

Mahaian jarri dira: Andrée Arbelbide auzapez anderea; Jean Haritschelhar euskaltzainburua; E. Knörr idazkaria; Xipri Arbelbide urgazlea eta Martin Lasa lasalletarra. Aretoa guztiz beterik zegoen. Euskaltzain oso eta urgazleez gainera, herriko jende asko bertaratu da.

Hasierako hitz batzuk egin ditu Arbelbide auzapez andereak, bere eta herriaren esker ona agertzeko. Ondoren, J. Haritschelharrek Heletak eman dituen idazleak aipatu ditu, besteak beste, Etienne Salaberri. *So egile* (1903-1981). Egungo omenduaren lehengusua zen Jean Baptiste Elizanburu saratarra ere aipatu du.

Xipri Arbelbide E. Salaberriren emaitza oparoaz mintzatu da lehenik. Gero, Arnaud Agirre (1850-1932), ezizenez *Frère Juvenal Martyr*, lasalletarraz hitz egin du, haren *Vocabulaire trilingue français-espagnol-basque* (1899) goraiapatuz. 19. mende hondarreko politika-giroa azaldu du mintzaldiaren azken aldean.

Martin Lasa jaunak Michel Elizanbururen bizitza eta lanaz argibide asko eman ditu bere hitzaldian.

Bukaeran, Euskal Idazkeen Elkarteko burua den Juan Garziak merezimenduzko domina bana eman die Jean Haritschelhar, Pierre Duny Pêtre, Xabier Diharce, Junes Casenave eta Juan San Martin jaunei, Elkartearen urteko batzarrean ezin emanik.

Azkenik, euskaltzainburuak Akademiaren esker ona adierazi die berriro etorritako guztiei, udalak eskaini ahamenerako gonbidapena eginaz batera.

Jean Haritschelhar,
euskaltzainbura

Endrike Knörr,
idazkaria